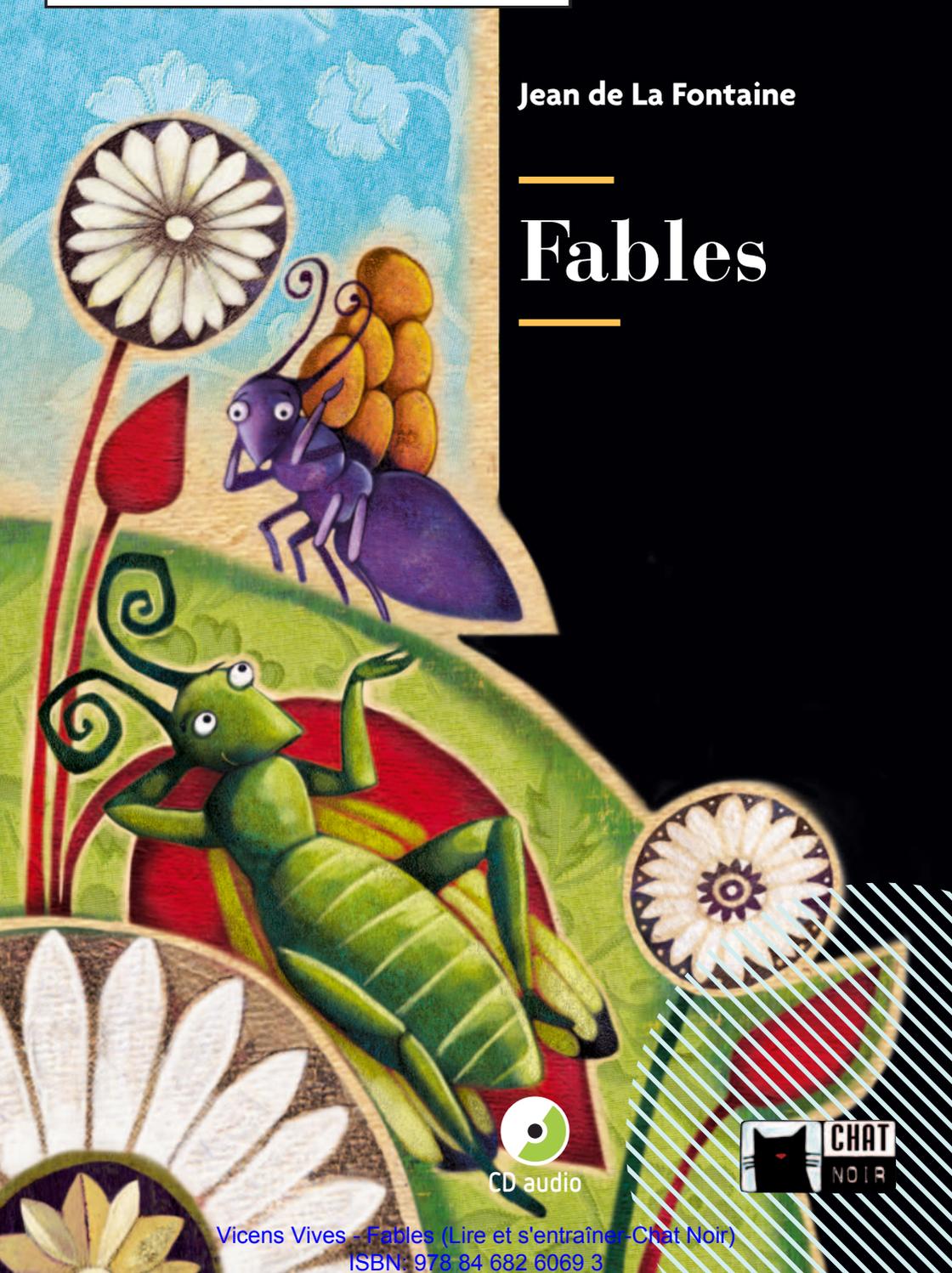


Jean de La Fontaine

Fables



CD audio



Vicens Vives - Fables (Lire et s'entraîner-Chat Noir)

ISBN: 978 84 682 6069 3



Jean de La Fontaine

Fables

Adaptation de **Jérôme Lechevalier**
Illustrations d'Alida **Massari**

CHAT NOIR



Les lectures graduées toujours avec toi sur ton smartphone et ta tablette

*
LICENCE CODE

Visite blackcat.vicensvives.net pour trouver plus d'informations au sujet de l'App et de notre catalogue.

1 Télécharge l'App
eReaders



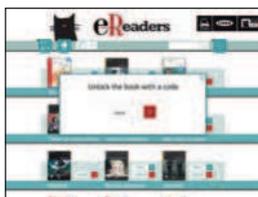
2 Cherche
ton livre



3 Clique sur
«**Débloquer**»



4 Insère le code en dessous
et commence à lire!



DEA LINK

Écoute l'audio sur ton smartphone

1 Télécharge l'App **DeALink**



2 Utilise l'App pour
scanniser
la page



3 Écoute l'audio



Secrétariat d'édition: Chiara Versino
Rédaction: Lucia Bisoglio
Conception graphique: Sara Fabbri, Erika Barabino
Mise en page: Annalisa Possenti
Recherche iconographique: Alice Graziotin
Direction artistique: Nadia Maestri

Crédits photographiques :
Shutterstock; iStockphoto; Jean de la Fontaine (oil on canvas), Rigaud, Hyacinthe (1659-1743)/ Musée Jean de la Fontaine, Château-Thierry, France/ Bridgeman Images; 4; De Agostini Picture Library; 42; The Fox and the Grapes, illustration for 'Fables' by Jean de La Fontaine (1621-95), David, Jules (1809-92)/Bibliothèque Nationale, Paris, France/ Bridgeman Images; 43; Cineteve/France 2 Cinema/ DR/ COLLECTION CHRISTOPHEL/MONDADORI PORTFOLIO; 45; COLLECTION CHRISTOPHEL/MONDADORI PORTFOLIO; 46; Rue Des Archives/AGF; 66.

Première édition, 2018

© 2018 CIDEB EDITRICE, Gênes,
une marque de DE AGOSTINI SCUOLA, Novara
© Publié par EDITORIAL VICENS VIVES, S.A.

Dépôt Légal: B. 15.681-2018

ISBN: 978-84-682-6069-3

N° d'Ordre V.V.: ME05

Ouvrage protégé par le RDL 1/1996, du 12 avril, pour lequel est approuvé le *Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual* et par la réglementation en vigueur qui le modifie. Interdite la reproduction intégrale ou partielle à travers n'importe quel moyen, les systèmes électroniques d'emmagasinage, de reproduction ainsi comme le traitement informatique y compris. Le droit d'emprunt public, de loyer ou bien d'une autre forme de cession d'usage de cet exemplaire est réservé en faveur de l'éditeur.

PRODUIT EN ESPAGNE. PRINTED IN SPAIN.

Vicens Vives - Fables (Lire et s'entraîner-Chat Noir)

ISBN: 978 84 682 6069 3

Sommaire

4

▶ **Jean de La Fontaine**

6

▶ **Avant de lire**

8

Fable 1

La cigale et la fourmi

Fable 2

Le loup et l'agneau

12

Fable 3

Le chêne et le roseau

17

Fable 4

Le laboureur et ses enfants

21

Fable 5

La laitière et le pot au lait

24

Fable 6

Les deux coqs

28

Fable 7

Les deux pigeons

32

Fable 8

L'homme et la couleuvre

37

42

▶ **Dossiers**

La fable, un genre littéraire

Cinéma : *Jean de La Fontaine, le défi*

45

47

▶ **Activités**

n. piste

mp3



LE TEXTE EST ENTIÈREMENT ENREGISTRÉ.

Le symbole avec le numéro de piste indique une piste présente sur le CD audio inclus. Le symbole MP3 indique une piste téléchargeable depuis notre site, www.blackcat.vicensvives.net.



Jean de La Fontaine

Jean de La Fontaine naît en 1621 à Château-Thierry, commune située à 100 km à l'est de Paris. Son père s'occupe de l'administration des rivières et des forêts du territoire. Jeune homme, Jean de La Fontaine

s'installe à Paris pour étudier le droit. Il fréquente les cabarets et les milieux littéraires de la capitale. En 1652, il retourne à Château-Thierry pour administrer lui aussi les rivières et les forêts. Il est au contact des paysans qu'il apprécie et il apprend beaucoup d'eux.

En 1654, il publie une première pièce de théâtre, *L'Eunuque*. En 1657, son oncle le présente au surintendant des Finances Nicolas Fouquet qui en fait son protégé. La Fontaine lui écrit des poèmes et un recueil de contes et de nouvelles. Mais en 1661, Fouquet est mis en prison par le roi Louis XIV. Jean de La Fontaine s'éloigne de la cour du roi.

Les six premiers livres des *Fables* paraissent en 1668. Pour se consacrer à la littérature, il vend ses propriétés de Château-Thierry. En 1684, Jean de La Fontaine est élu à l'Académie française. En 1694,

il publie ses dernières fables. Il va en publier 240 au total. Il meurt à Paris en 1695.

À l'époque de Jean de La Fontaine

Jean de La Fontaine vit à l'époque de Louis XIV, le « Roi-Soleil ». C'est un monarque absolu : le roi gouverne seul de 1643 jusqu'à sa mort en 1715. Durant son règne, il unifie la France et il remporte de nombreuses guerres. Louis XIV fait construire le château de Versailles où il installe sa cour pour mieux la contrôler. Le « Roi-Soleil » est aussi le protecteur des arts et des lettres. Il s'entoure des artistes de son époque comme les auteurs de théâtre Jean Racine et Molière.

Jean de La Fontaine critique subtilement son époque à travers ses fables et ses personnages-animaux. Il juge la monarchie absolue violente et mal conseillée. En général, Jean de La Fontaine propose de se satisfaire de son sort plutôt que de rêver de prestige. L'écrivain s'intéresse aussi au peuple pour qui il éprouve de l'affection. Mais il le considère comme un enfant qui ne sait pas encore marcher tout seul.

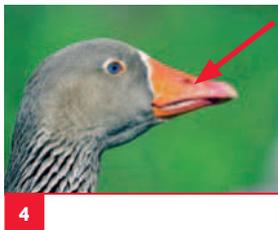
1 Compréhension • Dis si les affirmations sont vraies (V) ou fausses (F).

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Jean de La Fontaine fait ses études à Paris. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Il n'aime pas les paysans. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nicolas Fouquet est le protecteur de Louis XIV. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. La Fontaine publie ses fables entre 1668 et 1694. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Il y a 240 fables en tout. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Louis XIV est un roi démocrate. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Jean Racine et Molière sont des auteurs de théâtre. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. La Fontaine est pour la monarchie absolue. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

AVANT DE LIRE

1 Associe chaque mot à l'image correspondante.

un nid un chêne du grain une mouche du blé un corbeau
la nuit étoilée une libellule un roseau une rivière une branche
la gorge un pot l'orage le bec une hache un coffre
un piège à oiseaux un renard un aigle une pelle





13



14



15



16



17



18



19



20



21

2 Associe chaque mot à sa définition. Aide-toi du dictionnaire si tu veux.

- | | |
|--|---|
| 1. <input type="checkbox"/> les crocs | a lance-pierres |
| 2. <input type="checkbox"/> un berger /une bergère | b outil formé d'un fer allongé pour creuser |
| 3. <input type="checkbox"/> une pioche | c petit de la vache |
| 4. <input type="checkbox"/> un veau | d dents pointues du loup |
| 5. <input type="checkbox"/> les flancs | e oiseau rapace, parfois dressé pour la chasse |
| 6. <input type="checkbox"/> les serres | f outil avec une lame pour découper du bois |
| 7. <input type="checkbox"/> un faucon | g personne qui garde les moutons |
| 8. <input type="checkbox"/> une fronde | h griffes des oiseaux rapaces |
| 9. <input type="checkbox"/> une charrue | i les côtés du corps |
| 10. <input type="checkbox"/> une scie | j outil agricole pour retourner la terre |



FABLE 1

La cigale et la fourmi

Cest l'été, le soleil brille et il fait chaud. Comme la saison est belle ! On entend le chant charmant de la cigale. Parce que la cigale est une artiste : elle profite du beau temps, elle s'amuse et chante tout le temps. Elle ne se préoccupe pas du lendemain parce qu'elle trouve facilement de quoi manger. Et elle chante et chante encore parce qu'elle est heureuse.



De son côté, la fourmi est aux champs. Elle travaille sans s'arrêter. Elle ne se repose jamais. Le repos, c'est une perte de temps ! Parce que la fourmi est réaliste, elle travaille pour l'hiver : elle récolte du grain et le ramène dans sa maison en prévision de la mauvaise saison.

La cigale et la fourmi

Mais quand les premiers jours de froid arrivent, la cigale ne trouve plus une seule petite mouche à se mettre sous la dent¹. La pauvre, elle a très faim. Il faut pourtant manger ! Que peut-elle faire ?

Alors elle va frapper à la porte de la fourmi, sa voisine. Mais la fourmi n'est pas contente de la voir.

– Qu'est-ce que vous voulez ? dit-elle d'un ton sec.

La cigale sourit et demande très poliment :

– Très chère Madame, pouvez-vous, s'il vous plaît, me prêter juste un peu de grain pour pouvoir passer l'hiver. Je n'ai rien à manger.

– Non, non, non, répond la fourmi en agitant la tête de gauche à droite.

Tout le monde sait que la fourmi n'est pas prêteuse².

1. à se mettre sous la dent : à manger.

2. prêteuse : qui prête volontiers ses choses aux autres.





– Très chère Madame, avant le prochain mois d’août, je vous rends tout votre grain, avec des intérêts, insiste la cigale.

Alors, la fourmi a un petit sourire moqueur³ et dit :

– Ma petite demoiselle, moi l’été je travaille, je ne m’allonge pas dans l’herbe tendre pour bronzer au soleil. Et vous, qu’est-ce que vous faites l’été ?

– Moi l’été, répond simplement la cigale, je chante le jour, je chante la nuit. J’aime la chaleur du soleil au bord de la rivière, le parfum des fleurs des champs et la douceur des nuits étoilées du mois d’août.

– Et bien petite madame, si l’été vous chantez, cet hiver vous pouvez danser, dit la fourmi. Vos plaisirs ne m’intéressent pas et si vous mourez de faim, c’est parce que vous êtes une paresseuse et une irresponsable.

Après ces mots, la fourmi rentre dans sa maison et claque la porte derrière elle.

3. moqueur : qui n’est pas sérieux, qui ridiculise.



RÉFLEXION

La cigale est *généreuse* parce qu'elle offre son chant aux autres.
La fourmi est *sérieuse* parce qu'elle travaille pour survivre.

- 1** Choisis les adjectifs qui décrivent chacun des deux personnages et note ceux qui sont positifs et ceux qui sont négatifs. Utilise un dictionnaire pour chercher les mots difficiles.

*généreuse sérieuse égoïste insensible polie dépendante
indépendante joyeuse insouciant frivole cruelle prévoyante*

- 2** Remplis les phrases avec les adjectifs qui conviennent pour exprimer la morale cachée de la fable.

Il ne faut ni être , et
comme la fourmi, ni , et
comme la cigale. Mais il faut être à la fois
et comme la fourmi et
et comme la cigale.



- Après la lecture • page 48
Valeurs et sentiments • page 78

Jean de La Fontaine, le défi

Jean de La Fontaine, le défi est un film historique français sorti sur les écrans en 2007. Réalisé par Daniel Vigne, il raconte la vie du fabuliste Jean de La Fontaine, joué par Lorànt Deutsch.

Le film s'ouvre sur une grande fête au château de Vaux-le-Vicomte, avec feux d'artifice et grande musique symphonique, composée par Michel Portal. Cette fête magnifique est donnée par le surintendant des Finances, Nicolas Fouquet, protecteur des artistes et de Jean de La Fontaine en particulier. Mais l'invité d'honneur, le roi Louis XIV, est jaloux de Fouquet. Seul le roi a le droit d'organiser des cérémonies aussi belles !

Ensuite, dans une auberge, Jean de La Fontaine fréquente Molière, Jean Racine et le poète Nicolas Boileau. La serveuse, Perrette, jouée par Sara Forestier, est sa maîtresse. Autour de quelques verres de vin, les quatre artistes rigolent, parlent de leur art et discutent de politique.



► Une scène du film *Jean de La Fontaine, le défi*.

Activités

48

Après la lecture

Fable 1	48
Fable 2	50
Fable 3	52
Fable 4	54
Fable 5	56
Fable 6	58
Fable 7	60
Fable 8	62

64



Écoutes en plus

66



Sur le web

68



DELF A1 • Préparation

74



Test final

78



Valeurs et sentiments

1 Compréhension • Dis si les affirmations sont vraies (V) ou fausses (F).

- | | V | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La cigale est une artiste. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La fourmi aime se reposer souvent. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. L'hiver, la cigale ne trouve plus à manger. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. La fourmi n'est pas contente de voir la cigale. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. La cigale est très polie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. La fourmi est généreuse. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. La fourmi offre du grain à la cigale. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. La fourmi claque la porte de sa maison. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

2 Personnages • La cigale est polie, la fourmi est brutale. Fais la liste des actions et des discours qui montrent ce trait de caractère de chacune.

Exemple : Fourmi → *Qu'est-ce que vous voulez ? dit-elle d'un ton sec.*
 Cigale → *La cigale sourit et demande très poliment.*

La forme interrogative avec *est-ce que* et *qu'est-ce que*

Qu'est-ce que vous voulez ?

Les questions construites avec *qu'est-ce que* sont généralement employées à l'oral. La structure de la phrase est toujours la même : *qu'est-ce que* + phrase affirmative (sujet + verbe + complément éventuellement).

Les questions construites avec *est-ce que* appellent simplement une réponse positive (oui) ou négative (non). Si le sujet commence par une voyelle, le *que* devient *qu'*.

« *Qu'est-ce que* tu fais pour les vacances ? » « Je pars au bord de la mer. »
 « *Est-ce qu'*elle part en vacances ? » « Oui, elle part pour la montagne. »

3 Grammaire • Lis les phrases interrogatives ci-dessous et choisis la forme Qu'est-ce que (Qu'est-ce qu') ou Est-ce que (Est-ce qu') qui convient.

1. la fourmi est réaliste ?
2. la cigale fait tout l'été ?
3. la cigale est frivole ?
4. elle aime le plus ? Chanter ou travailler ?
5. les jours sont plus longs au printemps ?
6. vous pensez des artistes ?
7. nous ramassons dans les champs ?
8. la récolte va être bonne cette année ?
9. elles sont de bonnes amies ?
10. ils vont faire cet hiver ?

4 Lexique • Complète les définitions ci-dessous. Chaque mot correspond à une saison ou à un moment précis.

1. Quand le soleil est couché : N _ _ _
2. Quand les fleurs apparaissent sur les plantes : _ R _ _ T _ _ P S
3. Quand il neige : _ _ V _ _
4. Début de la journée : _ AT _ _
5. Quand il fait le plus chaud : _ T _
6. Milieu de la journée. _ _ _ I
7. Quand les feuilles des arbres tombent. AU _ _ MN _
8. Du lever du soleil à son coucher : _ _ U _

5 Production orale • Chaque moment de la journée à son nom propre. Les repas aussi. Avec un camarade, trouve le nom de chaque repas et décris ce que tu manges à chaque fois.

Exemple : *Le matin, au petit-déjeuner, je bois du lait chocolaté et je mange une tartine avec de la confiture.*



ÉCOUTES EN PLUS



piste 10

1 Écoute l'enregistrement de cette fable de La Fontaine. C'est certainement la plus connue des élèves français. Puis, réponds aux questions.

1. Quelle est le titre de cette fable ?

.....

2. Combien y a-t-il de personnages ?

.....

3. Que tient le corbeau dans son bec ?

.....

4. Qui est attiré par la bonne odeur ?

.....

5. Qui donne une leçon à l'autre ?

.....

6. Qui est tout honteux d'avoir été trompé ?

.....



piste 10

2 Réécoute l'enregistrement et choisis la bonne expression dans chaque phrase.

1. Si votre *voix/expression* est aussi belle que vos plumes, vous êtes la créature la plus *belle/extraordinaire* de la forêt.

2. Il ouvre grand son bec et son fromage *tombe/s'envole*.

3. Il est content du tour qu'il vient de *donner/jouer* au corbeau.

4. Le corbeau se trouve tout *honteux/content* d'avoir perdu son fromage.



piste 10

3 Réécoute l'enregistrement et classe les phrases dans le bon ordre chronologique.

a Le renard attrape le fromage.

b Le corbeau est honteux, il n'a plus de fromage.

c Le renard complimente le corbeau.

d Le corbeau tient un fromage dans son bec.

e Le corbeau ouvre son bec et le fromage tombe.



piste 11

4 Tu vas entendre l'enregistrement d'une interview de deux étudiants qui ont mis en scène les fables de La Fontaine, mais en les mélangeant avec des chansons de rap. Écoute et complète avec les mots qui manquent.

JOURNALISTE Dans le spectacle « De La Fontaine à Booba », les textes (1) se mélangent et s'entrechoquent avec des morceaux de rap. Valentin et Guillaume, d'où vous est venue l'idée d'associer les fables de Jean de La Fontaine au rap dans un même (2) ?

VALENTIN Tout commence quand on fréquente tous les deux le même cours de théâtre. Le prof nous fait répéter des (3) de La Fontaine sur scène. C'est là, qu'on décide d'adapter ces fables dans une version moderne et d'y ajouter aussi des morceaux de rappers comme IAM et Lucio Bukowski. Avec l'envie de se poser une question : « Qu'est-ce que la (4) ? »

JOURNALISTE Sur scène, le public peut s'attendre à quoi ?

GUILLAUME On souhaite parler de poésie en affrontant les images stéréotypes. C'est pour cela que nous mettons en scène une (5) , joyeuse, entre deux (6) , l'un classique, qui respecte le texte à la lettre et l'autre, moderne, qui s'exprime librement avec le rap. C'est un vrai défi d'adapter des fables du XVII^e siècle et des poèmes d'une manière contemporaine. On cherche à les rendre vivants en utilisant les codes du rap, en apportant cette nouvelle forme rythmée.

JOURNALISTE Le rappeur Booba et Jean de La Fontaine, un cocktail étonnant ?

VALENTIN Pour le titre du spectacle, nous avons choisi un rappeur français avec une manière de (7) très personnelle. Et Booba est un personnage (8) , provocateur. On aime bien le contraste dans l'association de Booba et de Jean de La Fontaine.

JOURNALISTE Quel message souhaitez-vous faire passer avec cette pièce ?

GUILLAUME En mélangeant du rap avec des textes classiques, on veut dire que toutes les formes d'écriture sont importantes. Le rap et les fables sont deux activités de réflexion avec des (9) sur le langage. Tous les deux apportent des émotions.



Le blog de Jean de La Fontaine

Chère lectrice, cher lecteur du XXI^e siècle,

C'est avec un immense plaisir que je vous présente mes fables. J'espère que ces petites histoires vous parlent encore aujourd'hui.

Je vous souhaite une bonne lecture.
Avec toute mon amitié,

Jean de La Fontaine

FABLES DE LA FONTAINE
ILLUSTRÉES PAR **BENJAMIN RABIER**

1 Utilise un moteur de recherche pour répondre à ces questions.

1. Cite une fable de La Fontaine avec une tortue.

.....

2. Cite une fable de La Fontaine avec un âne.

.....

3. Cite une fable de La Fontaine avec un rat.

.....

4. Cite une fable de La Fontaine avec un lion.

.....

5. Cite une fable de La Fontaine avec une grenouille.

.....

6. Quelle est la fable de La Fontaine dont la morale dit : « Rien ne sert de courir, il faut partir à point » ?
.....
7. Quelle est la fable de La Fontaine dont la morale dit : « La méfiance est mère de la sûreté » ?
.....
8. Quelle est la fable de La Fontaine dont la morale dit : « Tel est pris qui croyait prendre » ?
.....
9. Quelle est la fable de La Fontaine dont la morale dit : « On a souvent besoin d'un plus petit que soi » ?
.....
10. Quelle est la fable de La Fontaine dont la morale dit : « Ventre affamé n'a point d'oreilles » ?
.....

2 Dès les premières publications, les *Fables* de La Fontaine sont une source d'inspiration pour beaucoup de peintres, de graveurs et de dessinateurs. Utilise un moteur de recherche pour retrouver ces images et réponds aux questions.

1. Dans la gravure de François Cheveau, pour *Le corbeau et le renard*, qui tient le fromage ?
.....
2. Dans l'illustration de Granville pour *La cigale et la fourmi*, que tient la cigale ?
.....
3. Dans la gravure de Gustave Doré pour *La laitière et le pot au lait*, où est le pot ?
.....
4. Sur la planche illustrée par Benjamin Rabier pour *Le chêne et le roseau*, combien de fois voit-on le chêne ?
.....



DEL F A1 • Préparation

1 Compréhension écrite • Lis le texte et réponds aux questions.

Comme tous les ans au mois de juin, la ville et ses habitants s'unissent pour la traditionnelle « Fête Jean de La Fontaine ». C'est un hommage festif et populaire que nous rendons à celui qui est né dans notre ville, en 1621. Nous rendons aussi hommage à notre belle région et à son célèbre vin, le champagne.

Le maire de Château-Thierry

Vendredi 23 juin

14h-16h – Square des Petits Prés : chansons par les élèves des écoles de la ville.

19h – Visite inaugurale de la fête foraine.

20h – Concert de l'Union musicale, place de l'Hôtel de Ville.

Samedi 24 juin

11h-13h30 – Maison de l'Amitié France-Amérique : Dégustation de champagne commentée par un vigneron champenois.

14h-18h – Musée Jean de La Fontaine : animations musicales, spectacle, exposition et activités ludiques pour tous.

18h – Pique-nique avec le Syndicat Général des Vignerons de la Champagne, au vieux château.

21h – Retraite aux flambeaux au départ du Musée Jean de La Fontaine.

21h30 – Spectacle de Feeling Dance, place de l'Hôtel de Ville.

22h15 – Concert du conservatoire intercommunal de musique Bernard Mesnil.

22h30 – Lâcher de lanternes.

23h – Spectacles son et lumière et soirée dansante, place de l'Hôtel de Ville.

Dimanche 25 juin

9h-11h – Sur les bords de la Marne : parade nautique.

14h-18h – Centre-ville : défilés en costume d'époque, départ place de l'Hôtel de Ville. Feu d'artifice.

1. Qui a écrit ce texte ?
.....
2. C'est :
 - a le calendrier scolaire.
 - b un programme des festivités.
 - c une invitation pour une fête.
3. Dans quelle ville est né Jean de La Fontaine ?
.....
4. En quelle année est né Jean de La Fontaine ?
.....
5. Comment s'appelle la boisson de la région ?
.....
6. Qui chante au square des Petits Prés le vendredi ?
.....
7. Cite trois lieux de la ville.
 - a
 - b
 - c
8. Par quel événement se conclut le deuxième jour de la fête ?
.....
9. Quand a lieu le feu d'artifice ?
.....
10. Comment s'appelle la rivière qui traverse la ville ?
.....

1 Sommaire en image • Chaque ligne correspond à une fable différente.
Remets chaque fable dans le bon ordre chronologique en inscrivant le chiffre qui correspond (1, 2 ou 3).

La cigale et la fourmi



Le loup et l'agneau



Le chêne et le roseau



Le laboureur et ses enfants

